

Predlog spremembe 79

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Ángela Vallina, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis)

v imenu skupine GUE/NGL

Poročilo**A8-0434/2018****Juan Fernando López Aguilar**

Vizumski zakonik

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

Predlog uredbe**Uvodna izjava 2***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Unija bi morala svojo vizumsko politiko uporabiti pri sodelovanju s tretjimi državami *ter* za zagotavljanje *boljšega* ravnotežja med *migracijskimi in* varnostnimi vprašanji, gospodarskimi vidiki ter splošnimi zadevami na področju zunanjih odnosov.

Predlog spremembe

(2) Unija bi morala svojo vizumsko politiko uporabiti pri sodelovanju s tretjimi državami za zagotavljanje *pravega* ravnotežja med varnostnimi vprašanji, gospodarskimi *humanitarnimi* vidiki ter splošnimi zadevami na področju zunanjih odnosov. *Predvsem mora zagotoviti spoštovanje obveznosti mednarodnega prava, zlasti Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, mednarodnih paktov o državljanskih in političnih pravicah ter gospodarskih, socialnih in kulturnih pravicah, Ženevske konvencije iz leta 1951 o beguncih ter newyorškega protokola iz leta 1967, Konvencije Združenih narodov proti mučenju in drugim krutim, nečloveškim ali poniževalnim kaznim ali ravnanju, Konvencije Združenih narodov o otrokovih pravicah in Konvencije o odpravi vseh oblik diskriminacije žensk.*

Or. en

7.12.2018

A8-0434/80

Predlog spremembe 80

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Ángela Vallina, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis)

v imenu skupine GUE/NGL

Poročilo

A8-0434/2018

Juan Fernando López Aguilar

Vizumski zakonik

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

Predlog uredbe

Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11) V primeru pomanjkanja sodelovanja nekaterih tretjih držav pri ponovnem sprejemu njihovih državljanov, ki so bili prijeti zaradi neurejenega statusa, in njihovega učinkovitega sodelovanja v postopku vračanja, bi se morale na podlagi preglednega mehanizma, ki temelji na objektivnih merilih, uporabiti nekatere omejitvene in začasne določbe Uredbe (ES) št. 810/2009, da se okrepi sodelovanje določene tretje države na področju ponovnega sprejema migrantov brez urejenega statusa.

črtano

Or. en

7.12.2018

A8-0434/81

Predlog spremembe 81

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis)

v imenu skupine GUE/NGL

Poročilo

A8-0434/2018

Juan Fernando López Aguilar

Vizumski zakonik

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1 – točka 1 a (novo)

Uredba (ES) št. 810/2009

Člen 1 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1a) v členu 1 se črta odstavek 3;

Or. en

Obrazložitev

Črta se: „Ta uredba tudi določa tretje države, katerih državljani morajo z odstopanjem od načela prostega tranzita, določenega v Prilogi 9 k Čikaški konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu, imeti letališki tranzitni vizum, in določeni postopki in pogoji za izdajo vizumov za tranzit skozi mednarodna tranzitna območja letališč držav članic.“ Horizontalni predlog spremembe – če bo sprejet, bo treba črtati zahteve glede letaliških tranzitnih vizumov.

7.12.2018

A8-0434/82

Predlog spremembe 82

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis)

v imenu skupine GUE/NGL

Poročilo

A8-0434/2018

Juan Fernando López Aguilar

Vizumski zakonik

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka a a (novo)

Uredba (ES) št. 810/2009

Člen 2 – odstavek 3 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) točka (5) se črta;

Or. en

Obrazložitev

Črta se: „,letališki tranzitni vizum‘ pomeni vizum, ki velja za tranzit čez mednarodna tranzitna območja enega ali več letališč držav članic;“. Horizontalni predlog spremembe – če bo sprejet, bo treba črtati zahteve glede letaliških tranzitnih vizumov.

7.12.2018

A8-0434/83

Predlog spremembe 83

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis)

v imenu skupine GUE/NGL

Poročilo

A8-0434/2018

Juan Fernando López Aguilar

Vizumski zakonik

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1 – točka 9 a (novo)

Uredba (ES) št. 810/2009

Člen 13 – odstavek 7 – točka a

Veljavno besedilo

Predlog spremembe

*(9a) v členu 13(7) se točka (a)
nadomesti z naslednjim:*

(a) otroci, mlajši od 12 let;

"(a) mladoletniki, mlajši od 18 let;"

Or. en

Obrazložitev

Tako se pojasni, da se ne zbirajo biometrični podatki mladoletnikov, mlajših od 18 let.

7.12.2018

A8-0434/84

Predlog spremembe 84

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis)

v imenu skupine GUE/NGL

Poročilo

A8-0434/2018

Juan Fernando López Aguilar

Vizumski zakonik

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1 – točka 10 – točka a

Uredba (ES) št. 810/2009

Člen 14 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5. Konzulati držav članic v okviru schengenskega sodelovanja na lokalni ravni, kakor je določeno v členu 48, ocenijo izvajanje pogojev iz odstavka 1, da se upoštevajo lokalne razmere *ter migracijska in varnostna tveganja*“;

5. Konzulati držav članic v okviru schengenskega sodelovanja na lokalni ravni, kakor je določeno v členu 48, ocenijo izvajanje pogojev iz odstavka 1, da se upoštevajo lokalne razmere;

Or. en

7.12.2018

A8-0434/85

Predlog spremembe 85

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis)

v imenu skupine GUE/NGL

Poročilo

A8-0434/2018

Juan Fernando López Aguilar

Vizumski zakonik

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1 – točka 12 – točka f

Uredba (ES) št. 810/2009

Člen 16 – odstavek 8 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) vstavi se naslednji nov odstavek:

črtano

„8a. Komisija oceni potrebo po pregledu vizumske takse, določene v členu 16(1), (2) in (2a), na vsake dve leti, pri čemer upošteva objektivna merila, kot je splošna stopnja inflacije v EU, ki jo objavi Eurostat, in tehtano povprečje plač javnih uslužbencev držav članic, ter po potrebi spremeni znesek vizumske takse z delegiranimi akti.“;

Or. en

Predlog spremembe 86

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis)

v imenu skupine GUE/NGL

Poročilo

A8-0434/2018

Juan Fernando López Aguilar

Vizumski zakonik

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1 – točka 18

Uredba (ES) št. 810/2009

Člen 25 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(18) *vstavi se naslednji nov člen:*

črtano

„Člen 25a

Sodelovanje na področju ponovnega sprejema

1. Člen 14(6), člen 16(1) in (5)(b), člen 23(1) in člen 24(2) se ne uporabljajo za prosilce ali kategorije prosilcev, ki so državljani tretje države, za katero se na podlagi zadevnih in objektivnih podatkov šteje, da ne sodeluje v zadostni meri z državami članicami pri ponovnem sprejemu migrantov brez urejenega statusa v skladu s tem členom. Ta člen ne posega v pristojnosti, ki jih Komisiji podeljuje člen 24 (2d).

2. Komisija redno ocenjuje sodelovanje tretjih držav na področju ponovnega sprejema, ob upoštevanju zlasti naslednjih kazalnikov:

(a) število odločb o vrnitvi, izdanih osebam iz zadevne tretje države, ki nezakonito prebivajo na ozemlju držav članic;

(b) število dejanskih vrnitev oseb, ki jim je bila izdana odločba o vrnitvi, kot

odstotek števila odločb o vrnitvi, izdanih državljanom zadevne tretje države, vključno po potrebi in na podlagi zakonodaje Unije ali dvostranskih sporazumov o ponovnem sprejemu s številom državljanov tretjih držav, ki so potovali prek njenega ozemlja;

(c) število s strani tretje države sprejetih prošenj za ponovni sprejem kot odstotek števila predloženih takih prošenj.

3. Država članica lahko Komisijo uradno obvesti o večjih in trajnih praktičnih težavah pri sodelovanju s tretjo državo na področju ponovnega sprejema migrantov brez urejenega statusa na podlagi enakih kazalnikov, kot so določeni v odstavku 2.

4. Komisija v roku enega meseca preuči vsako obvestilo v skladu z odstavkom 3.

5. Kadar Komisija na podlagi analize iz odstavkov 2 in 4 odloči, da država ne sodeluje v zadostni meri in da je zato potrebno ukrepanje, lahko ob upoštevanju splošnih odnosov Unije z zadevno tretjo državo sprejme izvedbeni akt v skladu s postopkom pregleda iz člena 52(2):

(a) o začasni opustitvi uporabe člena 14(6), točke (b) člena 16(5), člena 23(1) ali člena 24(2) oziroma nekaterih ali vseh teh določb za vse državljane zadevne tretje države ali za nekatere kategorije njenih državljanov, ali

(b) o uporabi vizumske takse iz člena 16 (2a) za vse državljane zadevne tretje države ali za določene kategorije njenih državljanov.

6. Komisija na podlagi kazalnikov iz odstavka 2 redno ocenjuje, ali je mogoče ugotoviti znatno izboljšanje sodelovanja določene tretje države na področju ponovnega sprejema migrantov brez urejenega statusa, in ob upoštevanju splošnih odnosov Unije z zadevno tretjo državo lahko odloči, da razveljavi ali

spremeni izvedbeni akt iz odstavka 5.

7. Najpozneje šest mesecev po začetku veljavnosti izvedbenega akta iz odstavka 5 Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu poroča o napredku, doseženem v navedeni tretji državi glede sodelovanja na področju ponovnega sprejema.“;

Or. en

Obrazložitev

Namen predloga spremembe je črtati člen 25a, kot ga je predlagala Komisija.

7.12.2018

A8-0434/87

Predlog spremembe 87

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis)

v imenu skupine GUE/NGL

Poročilo

A8-0434/2018

Juan Fernando López Aguilar

Vizumski zakonik

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1 – točka 24

Uredba (ES) št. 810/2009

Člen 36 a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Trajanje režima je omejeno na štiri mesece na koledarsko leto, poleg tega se določijo kategorije upravičencev in izločijo državljani tretjih držav, ki sodijo v kategorijo oseb, za katere se zahteva predhodno posvetovanje v skladu s členom 22, in oseb, ki ne bivajo v državi, ki meji na mejni prehod na kopnem ali državi, ki ima neposredno trajektno povezavo z mejnim preходом na morju. ***Navedeni režimi se uporabljajo le za državljane tretjih držav, s katerimi so bili sklenjeni sporazumi o ponovnem sprejemu in za katere Komisija ni sprejela ukrepov v skladu s členom 25a(5).***

2. Trajanje režima je omejeno na štiri mesece na koledarsko leto, poleg tega se določijo kategorije upravičencev in izločijo državljani tretjih držav, ki sodijo v kategorijo oseb, za katere se zahteva predhodno posvetovanje v skladu s členom 22, in oseb, ki ne bivajo v državi, ki meji na mejni prehod na kopnem ali državi, ki ima neposredno trajektno povezavo z mejnim preходом na morju.

Or. en

7.12.2018

A8-0434/88

Predlog spremembe 88

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Barbara Spinelli, Martina Anderson, Marie-Pierre Vieu, Paloma López Bermejo, Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis)

v imenu skupine GUE/NGL

Poročilo

A8-0434/2018

Juan Fernando López Aguilar

Vizumski zakonik

(COM(2018)0252 – C8-0114/2018 – 2018/0061(COD))

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1 – točka 26 a (novo)

Uredba (ES) št. 810/2009

Člen 39 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(26a) v členu 39 se odstavek 3 spremeni:

„Pri opravljanju svojih nalog konzularno osebje z osebami ne ravna diskriminatorno na podlagi državljanstva, spola, družbenega spola, družinskega statusa, pripadnosti, dejanske ali domnevne vere, prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti.“

Or. en